

prima instanță: Judecătoria Buiucani mun. Chișinău – D. Dulghieru
instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău – M. Guzun, N. Simciuc și Iu. Cotruță

DECIZIE

08 noiembrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței,

Judecător

Judecători

Iulia Sîrcu

Galina Stratulat, Dumitru Mardari

Ion Druță și Luiza Gafton

examinând recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” prin intermediul avocatului Melnic Alexandru,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și a drepturilor conexe a autorilor/interpreților, încasarea remunerației compensatorie ce decurge din dreptul de autor și drepturile conexe, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată și

la cererea intervenientului principal asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe, prejudiciului moral și interzicerea de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 08 iunie 2017, prin care s-a admis apelul declarat de asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, s-a casat hotărârea Judecătoria Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015 în partea respingerii pretențiilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și s-a emis în partea dată o hotărâre de admitere a acțiunii

c o n s t a t ă:

La 04 decembrie 2013 prin intermediul oficiului poștal asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a depus cerere de chemare în judecată împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și a drepturilor conexe a autorilor/interpreților, încasarea remunerației compensatorie ce decurge din dreptul de autor și drepturile conexe, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată.

În motivarea cererii de chemare în judecată asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a indicat că este organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe, care a fost înregistrată la

Ministerul Justiției la 10 mai 2012, iar potrivit certificatului de înregistrare i s-a atribuit codul fiscal

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012, a fost avizată conform Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe în calitate de organizație de gestiune colectivă a autorilor, interpreților și producătorilor de fonograme și videograme, cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe următoarelor categorii de drepturi: dreptul la comunicarea publică prin eter și cablu, dreptul la comunicarea publică prin internet (punerea la dispoziție în regim interactiv), dreptul la retransmisie prin eter și cablu.

A mai indicat că conform prevederilor din statut, activitatea sa principală este gestiunea pe principii colective a drepturilor patrimoniale de autor și a drepturilor conexe.

În baza contractelor încheiate cu privire la transmiterea drepturilor patrimoniale de autor pentru gestiune pe principii colective, a contractelor privind transmiterea drepturilor conexe – patrimoniale de internet pentru gestiune pe principii colective și în baza contractelor de reprezentare conexe naționale și internaționale, asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” este reprezentantul mai multor autori/interpreți, repertoriul cărora se ridică la zeci de mii de opere.

A mai precizat că de la 11 decembrie 2012 până în prezent societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în baza autorizației de retransmisie eliberată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nr. 398 din 27 mai 2011, valabilă până la 25 martie 2012, prin distribuirea de servicii cu emisie prin cablu care retransmite diferite posturi inclusiv muzicale, a difuzat și a valorificat opere protejate a mii de autori/interpreți inclusiv a membrilor pe care îi reprezintă.

Conform prevederilor legale radiodifuzorul are obligația de a încheia contract de autor pentru operele utilizate în propriile servicii de programare, iar distribuitorul (operatorul de cablu) are obligația de a încheia contracte cu radiodifuzorii sau direct cu titularul dreptului de autor pentru retransmitere, iar lipsa încheierii acestor contracte denotă faptul violării și valorificării ilegale a drepturilor de autor și drepturilor conexe.

Consideră că în lipsa unui consimțământ exprimat în forma unui contract de autor, se constată încălcarea de către pârât a dreptului de autor al autorilor/interpreților, reprezentați de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” în rezultatul valorificării ilegale a operelor.

La 07 iunie 2013 a expediat pârâtului pretenție, prin care a solicitat respectarea Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe prin încheierea unui contract de autor și achitarea remunerației pentru încălcarea drepturilor autorilor/interpreților, dar careva acțiuni în acest sens nu au fost întreprinse din partea acestuia.

Consideră că remunerația compensatorie pentru dreptul de autor și drepturile conexe este în cuantum de 50 000 lei, iar prejudiciul moral pentru restabilirea drepturilor morale ale autorilor/interpreților îl apreciază la suma de 1 000 000 lei.

A mai indicat că la caz sunt aplicabile prevederile Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remunerației de autor, care stabilesc mărimea remunerației pentru valorificarea operelor.

Pentru aplicarea prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001 și a echivalentului în lei a celor 5,6% din suma încasată de pârât, solicită instanței

obligarea pârâtului să prezinte numărul total al abonaților cărora din 11 decembrie 2012 și până în prezent le-au fost prestate servicii și costul abonamentului lunar pentru fiecare abonat în parte.

Asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” cere constatarea încălcării de către societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” a drepturilor de autor și a drepturilor conexe a autorilor/interpreților pe care îi reprezintă, încasarea din contul pârâtului a remunerației compensatorie ce decurge din dreptul de autor și drepturile conexe în valoare de 500 000 lei, a prejudiciului moral în sumă de 1 000 000 lei, obligarea societății cu răspundere limitată „Rebdacons” să prezinte numărul total de abonați cărora le-a prestat servicii și costul abonamentului pentru fiecare abonat în parte din data de 11 decembrie 2012 până în prezent și compensarea cheltuielilor de judecată (f.d. 1-3, vol. I).

La 08 aprilie 2014 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere, prin care a solicitat antrenarea sa în proces în calitate de intervenient principal (f.d. 29-31, vol. I).

Prin încheierea Judecătoria Buiucani mun. Chișinău din 09 aprilie 2014 s-a antrenat în proces asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în calitate de intervenient principal (f.d. 41-42, vol. I).

La 18 iunie 2014 asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a depus cerere, prin care a solicitat antrenarea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intellectuală în calitate de intervenient accesoriu (f.d. 49-50, vol. I).

Prin încheiere protocolară Judecătoria Botanica mun. Chișinău la 19 iunie 2014 a respins cererea asociației obștești „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” cu privire la antrenarea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intellectuală în calitate de intervenient accesoriu (f.d. 198, vol. I).

Avocatul Muntean Vasile a depus în interesele asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cerere de concretizare a pretențiilor, solicitând respingerea cererii de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor”, admiterea cererii de chemare în judecată depusă de intervenientul principal cu încasarea de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în beneficiul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 132 000 lei cu titlu de remunerație echitabilă pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe pentru perioada de la 01 ianuarie 2012 – 01 martie 2012 și a sumei de 50 000 lei cu titlu de prejudiciu moral și interzicerea pârâtului de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere (f.d.-2-3, vol. II).

Avocatul Muntean Vasile a depus în interesele asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cerere de concretizare a pretențiilor, solicitând respingerea cererii de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor”, admiterea cererii de chemare în judecată depusă de intervenientul principal cu încasarea de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în beneficiul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 35 987,6 lei cu titlu de remunerație echitabilă pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe pentru perioada de la 01 ianuarie 2011 – 31 decembrie 2013 și a sumei de 50 000 lei cu titlu de prejudiciu moral și interzicerea pârâtului de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere (f.d.-23, vol. II).

Prin hotărârea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015 s-a respins cererea de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” și cererea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” ca fiind neîntemeiate (f.d. 69, 75-82, vol. II).

La 20 noiembrie 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a declarat apel nemotivat împotriva hotărârii Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015, iar la 26 ianuarie 2016 apel motivat împotriva aceleiași hotărâri (f.d. 86, 95-102, vol. II).

Curtea de Apel Chișinău prin decizia din 04 mai 2016 a respins apelul declarat de asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și a menținut hotărârea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015 (f.d. 128-141, vol. II).

La 25 iunie 2016 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a declarat recurs împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 04 mai 2016, solicitând admiterea acestuia, casarea hotărârilor judecătorești și emiterea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii (f.d. 144-153, vol. II).

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 05 octombrie 2016 s-a admis recursul declarat de asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, s-a casat decizia Curții de Apel Chișinău din 04 mai 2016 și s-a trimis pricina la rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată (f.d. 164-179, vol. II).

Curtea de Apel Chișinău prin decizia din 08 iunie 2017 a admis apelul declarat de asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

A casat hotărârea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015 în partea respingerii pretențiilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației și prejudiciului moral și a emis în partea dată hotărâre nouă, prin care:

A încasat de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în beneficiul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” suma de 35 987,60 lei cu titlu de remunerație pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe în perioada de la 01 ianuarie 2011- 31 decembrie 2013 și suma de 50 000 lei cu titlu de prejudiciu moral.

S-a interzis societății cu răspundere limitată „Rebdacons” să valorifice obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de asociere.

În rest hotărârea a fost menținută (f.d. 4455, vol. III).

La 21 august 2017 avocatul Melnic Alexandru împuternicit prin mandatul din 05 martie 2016 cu dreptul de a ataca hotărârea judecătorească (f.d. 107 a, vol. II) a declarat în interesele societății cu răspundere limitată „Rebdacons” recurs împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 08 iunie 2017, solicitând admiterea recursului, casarea deciziei instanței de apel și menținerea hotărârii primei instanțe.

În motivarea cererii de recurs avocatul Melnic Alexandru a indicat că asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată la 20 ianuarie 2012 prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 cu dreptul de a colecta remunerația pentru drepturile de autor și conexe ale membrilor săi.

Consideră că asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată în limita membrilor săi și nu este organizație de gestiune colectivă avizată legal să elibereze licențe extinse beneficiarilor pe teritoriul Republicii Moldova.

Prin comunicatul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală se confirmă că asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată să elibereze licențe doar pentru membrii săi, fapt ce se poate desprinde și din decizia Curții Supreme de Justiție din 12 septembrie 2012.

A concretizat că la 11 octombrie 2012 asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală solicitând obligarea de a modifica decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 cu excluderea din textul deciziei a sintagmei „Gestiunea drepturilor de către asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale se va realiza pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații”, însă cererea de chemare în judecată a fost respinsă prin hotărârea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 01 noiembrie 2013, hotărârea devenind irevocabilă.

Consideră că asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu poate să elibereze licențe și să colecteze remunerație, deoarece prin încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 21 februarie 2013 a fost suspendată executarea deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 până la rămânerea definitivă a hotărârii pe cauza respectivă, fapt ce confirmă că activitatea acesteia a fost suspendată, iar acțiunile întreprinse de acestea sunt ilegale.

A mai indicat că la 31 octombrie 2014 în Monitorul Oficial a fost publicată decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 5/2285 din 21 octombrie 2014 cu privire la suspendarea deciziei nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea asociației obștești „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

Concretizează că instanța de apel eronat a concluzionat că asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” are dreptul de a colecta remunerația pentru perioada de la 01 ianuarie 2011 – 31 decembrie 2013.

Specifică că conform prevederilor legale, pentru ca organizația de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe să poată iniția proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe trebuie să fie avizată de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală.

În hotărârea explicativă a Plenului Curții Supreme de Justiție nr. 1 din 25 aprilie 2016 cu privire la aplicarea unor prevederi ale legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe este indicat că în cazul sesizării instanței de judecată de către organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor de autor și/sau a drepturilor conexe, acestea trebuie să prezinte în instanță probe ce demonstrează capacitatea juridică și anume: decizia (publicată în Monitorul Oficial) Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală privind avizarea organizației de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe.

Asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu deținea la momentul înaintării acțiunii și nu deține până în prezent un aviz de activitate valabil eliberat de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală și procesul urmează a fi încetat.

În conformitate cu art. 439 alin. (2) Codul de procedură civilă, după parvenirea dosarului, un complet din 3 judecători decide asupra admisibilității recursului, dispune expedierea copiei de pe recurs intimatului, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii obligatorii a referinței timp de o lună de la data primirii acesteia. În cazul neprezentării referinței în termenul stabilit, admisibilitatea recursului se decide în lipsa acesteia.

Prin referințele depusă la 10 octombrie 2017 și 24 octombrie 2017 asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a solicitat respingerea recursului.

În conformitate cu art. 441 Codul de procedură civilă, în cazul în care recursul este considerat admisibil, un complet din 5 judecători examinează fondul recursului.

În conformitate cu art. 442 alin. (1) Codul de procedură civilă, judecând recursul declarat împotriva deciziei date în apel, instanța verifică, în limitele invocate în recurs și în baza referinței depuse de către intimat, legalitatea hotărârii atacate, fără a administra noi dovezi.

În conformitate cu art. 444 Codul de procedură civilă, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Judecând recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” prin intermediul avocatului Melnic Alexandru în limitele invocate pe baza materialelor din dosar și a referințelor depuse de asociația obștească „Agenția Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că acesta este depus în termen, întemeiat și care urmează a fi admis cu casarea parțială a deciziei instanței de apel și emiterea unei noi hotărâri în partea dată de admitere parțială a acțiunii din următoarele motive.

În conformitate cu art. 434 Codul de procedură civilă, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale.

Curtea de Apel Chișinău a expediat în adresa părților copia deciziei din 08 iunie 2017 la 12 iunie 2017 (f.d. 56, vol. III), însă ținând cont că la materialele cauzei lipsesc probe care ar confirma recepționarea de către recurent a copiei deciziei instanței de apel, recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” prin intermediul avocatului Melnic Alexandru la 21 august 2017 se consideră depus în termen.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. b) Codul de procedură civilă, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial decizia instanței de apel și hotărârea primei instanțe, pronunțând o nouă hotărâre.

Din materialele pricinii rezultă că potrivit extrasului din Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost înregistrată la 29 aprilie 2011 (f.d. 32, 33, vol. I).

Agenția de Stat pentru Proprietatea Intellectuală în temeiul art. 48 al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe și în baza Deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a avizat de la 21 octombrie 2011 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și

conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune (f.d. 34, vol. I).

Actele pricinii mai atestă că Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală prin decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a avizat asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru următoarele categorii de drepturi – de autor și conexe și pentru următoarele categorii de titulari – autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, fiind precizat că gestiunea drepturilor se va realiza *pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații* (f.d. 35, vol. I).

Colegiul judiciar mai observă că prin încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 21 februarie 2013 s-a suspendat executarea deciziei Comisiei de avizare a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” (f.d. 231-232, vol. I).

Totodată, s-a constatat că prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012, publicată în Monitorul Oficial din 11 decembrie 2012, au fost avizate și alte două organizații de gestiune colectivă: asociația obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC) și asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA), cu anumite drepturi ce cad sub incidența licenței extinse (f.d. 6, vol. I).

Ulterior, materialul probator mai atestă că la 20 septembrie 2013 Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a emis decizia nr. 3/1566, publicată în Monitorul Oficial la 04 octombrie 2013, prin care a avizat asociația obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC), asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA), ReproMold și ANCO să gestioneze toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi. Totodată, drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă și care nici nu le-a încredințat gestiunea drepturilor sale se va efectua după principiul rotației: asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” (04 octombrie 2013- 31 decembrie 2013), asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA) - 2014, asociația obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC) -2015 și ANCO -2016.

Incontestabil se mai atestă că prin avizul nr. 1-3/1566 din 18 octombrie 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală să gestioneze drepturile de autor și conexe pentru autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care sunt membri ai asociației; să gestioneze pentru o perioadă de 1 an drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct. 2 al deciziei nr. 3/1566; s-a considerat nul Avizul eliberat la 21 octombrie 2011 (f.d. 234, vol. I).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 5/2285 din 21 octombrie 2014 s-a suspendat decizia Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a Agenției de Stat pentru

Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale (f.d. 236. Vol. I).

Concomitent, actele cauzei atestă că la 26 ianuarie 2005 societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” a fost înregistrată în Registrul de Stat al persoanelor juridice, cu obiectul principal de activitate: activitatea în domeniul televiziunii și radiodifuziunii și alte activități (f.d. 48, vol. I).

La 25 martie 2011 Consiliul Coordonator al Audiovizualului a eliberat societății cu răspundere limitată „Rebdacons” autorizație de retransmisie pentru studiul TV prin cablu „Rise-TV” din satul Sireți, raionul Strășeni și satul Costești, raionul Ialoveni (f.d. 56, 57-59, vol. I).

La 04 decembrie 2013 prin intermediul oficiului poștal asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a depus cerere de chemare în judecată împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și a drepturilor conexe a autorilor/interpreților, încasarea remunerației compensatorie ce decurge din dreptul de autor și drepturile conexe, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată (f.d. 1-3, vol. I).

La 05 martie 2014 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a înaintat societății cu răspundere limitată „Rebdacons” aviz prin care i-a comunicat că nu deține licență și a solicitat invitarea acesteia pentru stabilirea remunerației de autor începând cu 2011 (f.d. 36, vol. I).

În această conjunctură, la 08 aprilie 2014 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a depus cerere prin care a solicitat antrenarea asociației în proces în calitate de intervenient principal, preținzând dreptul său de a colecta remunerația de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru perioada de la 01 ianuarie 2011-31 decembrie 2013, intervenind ulterior cu cereri de concretizare a pretențiilor.

Prin hotărârea Judecătorei Buiucani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015 și decizia Curții de Apel Chișinău din 04 mai 2016 s-a respins cererea de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, instanțele de judecată constatând lipsa împuternicirilor de a înainta pretenții, din considerentul că nu au fost indicați titularii a căror drepturi au fost încălcate.

Curtea Supremă de Justiție prin decizia din 05 octombrie 2016 a casat decizia instanței de apel și a trimis pricina la rejudecare motivând că instanțele de judecată eronat au considerat că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” nu este în drept de a solicita remunerație de la pârât din motivul neprezentării listei titularilor de drepturi și a împuternicirilor transmise de aceștia, în condițiile în care această asociație la o anumită perioadă de timp a fost unica organizație care dispunea de competențe de a elibera agenților economici licențe pentru retransmisie prin eter sau cablu.

Rejudecând pricina în ordine de apel, Curtea de Apel Chișinău a ajuns la concluzia temeiniciei acțiunii, încasând de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în beneficiul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” remunerația pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe în sumă de 35 987,6 lei pentru perioada de la 01 ianuarie 2011 – 31 decembrie 2013 și suma de 50 000 lei cu titlu de prejudiciu moral.

Fiind investită cu judecarea pricinii în ordine de recurs, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că instanța de apel corect a constatat dreptul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” de a colecta remunerație, însă eronat a apreciat perioada pentru care a fost investită cu acest drept.

Conform art. 48 alin. (1), (3), (4), (5) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, autorii, interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale (denumite în continuare *organizații de gestiune colectivă*).

Organizațiile de gestiune colectivă au statutul de persoane juridice și se înființează prin liberă asociere și nemijlocit de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, care fie devin membri ai acestor organizații, fie le delegă împuterniciri printr-un contract în formă scrisă.

Se admite înființarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor câtorva categorii de titulari de drepturi privind un anumit drept sau a organizațiilor de gestiune colectivă a mai multor drepturi în interesul unei categorii de titulari ai drepturilor de autor, precum și înființarea organizațiilor de gestiune colectivă a diferitelor drepturi și în interesul diferitelor categorii de titulari de drepturi.

Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, cu alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza statutelor proprii și, cu excepția cazurilor prevăzute la alin.(13), în limitele împuternicirilor care le-au fost delegate de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, funcționând potrivit reglementărilor privind asociațiile fără scop lucrativ.

Organizația de gestiune colectivă își desfășoară activitatea dacă:

a) este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare;

b) este avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă de către AGEPI.

Instanța de recurs consideră necesar de a analiza data de la care asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde încasarea remunerației pentru drepturile de autor, or, intimatul/intervenient principal pretinde în litigiul de față încasarea remunerației pentru drepturile de autor pentru perioada de la 01 ianuarie 2011.

În acest sens, Colegiul judiciar observă că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în susținerea pretențiilor a prezentat avizul eliberat la 21 octombrie 2011 și decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, fapt ce denotă că până la 21 octombrie 2011, asociația nu poate pretinde încasarea remunerației de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons”, or alte probe că ar fi fost avizată anterior datei de 21 octombrie 2011, la materialele nu sunt.

Conform art. 48 alin. (9) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, decizia de eliberare a avizului unei organizații de gestiune colectivă, cu indicarea drepturilor și a categoriilor titularilor de drepturi asupra cărora se extinde gestiunea colectivă, se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, iar, în conformitate cu art. 118 Codul de procedură civilă, fiecare parte trebuie să

dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Colegiul judiciar constată că la materialele pricinii lipsesc date despre publicarea avizului eliberat de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală la 21 octombrie 2011 în Monitorul Oficial, conform rigorilor prevederilor art. 48 alin. (9) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010 enunțate mai sus.

Or, în cazul sesizării instanței de judecată de către organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe, acestea trebuie să prezinte în instanță următoarele înscrisuri, ce le demonstrează capacitatea juridică: decizia (publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova) Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală privind avizarea organizației de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe.

Lipsa probelor care ar confirma publicarea avizului eliberat la 21 octombrie 2011 în Monitorul Oficial indică la lipsa efectelor juridice a acestui aviz.

Cu referire la decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, instanța de recurs constată că a fost publicată în Monitorul Oficial la 20 ianuarie 2012, dată de la care asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” poate pretinde încasarea remunerației.

Despre faptul că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost în drept să-și exercite atribuțiile sale începând cu 20 ianuarie 2012 se confirmă și prin răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1101 din 08 iulie 2013 (f.d. 226, vol. I).

Instanța de recurs conchide că în speță urmează a fi delimitată perioada în care asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost avizată de Agenția pentru Proprietatea Intelectuală pentru a activa *pentru membrii titularilor săi și în condițiile licenței extinse* prevăzute la art. 48 alin. (11)- (13) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010.

Colegiul judiciar atestă că la 20 ianuarie 2012 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietate în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru titularii săi.

Avizarea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în calitate de organizație de gestiune colectivă doar pentru titularii săi se confirmă și prin hotărârea Curții de Apel Chișinău din 17 mai 2012, menținută prin decizia Curții Supreme de Justiție din 12 septembrie 2012, prin care s-a respins cererea de chemare în judecată depusă de Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” și Asociația Națională „Copyright” cu privire la anularea deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din 12 ianuarie 2012, în partea avizării asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru categoriile de drepturi – de autor și conexe și pentru titularii de drepturi de autor, interpreți și producători de fonograme (f.d. 222-224, vol. I).

În conformitate cu art. 123 alin. (2) Codul de procedură civilă, faptele stabilite printr-o hotărâre judecătorească irevocabilă într-o pricină civilă soluționată anterior în instanță de drept comun sau în instanță specializată sunt obligatorii pentru instanța care judecă pricina și nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte pricini civile la care participă aceleași persoane.

Prin aceste hotărâri judecătorești s-a constatat că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” prin decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, publicată la 20 ianuarie 2012 a fost avizată doar pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații.

Deși, în cererile sale asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu face distincție între dreptul său de a pretinde remunerația în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru membrii săi sau în condițiile licenței extinse, instanța de recurs va aprecia temeinicia pretențiilor în limita probelor anexate la materialele pricinii.

În calitate de organizație de gestiune colectivă cu privire la protejarea drepturilor membrilor săi, asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a prezentat doar lista membrilor săi (37-41, vol. II).

Însă, careva contracte privind transmiterea drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe pentru administrare pe principii colective, încheiate între asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și titularii drepturilor exclusive de autor și/sau conexe indicați în listă la materialele pricinii lipsesc.

Asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu a demonstrat că societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” a difuzat și valorificat operele persoanelor care sunt membri ai intimatului și nu a anexat la materialele pricinii calcule privind operele utilizate de recurent în perioada pretinsă, ci doar s-a expus la general asupra încălcării drepturilor membrilor săi, fără a identifica cărui titular de drepturi de autor și conexe i-au fost încălcate aceste drepturi, în ce perioadă de timp și în ce circumstanțe, fapt care în opinia instanței de recurs constituie temei de a respinge pretențiile acestei asociații ce decurg din calitatea de reprezentant al membrilor săi.

Instanța de recurs, consideră necesar de a respinge și pretenția asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la interzicerea societății cu răspundere limitată „Rebdacons” de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere.

Or, asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu a prezentat probe că în perioada invocată societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” a difuzat și valorificat opere ale titularilor săi, fapt ce indică la netemeinicia pretenției de interzicere a valorificării obiectelor drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere.

În aceste condiții, instanța de recurs consideră necesar de a analiza temeinicia pretențiilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” ce cad sub incidența licenței extinse.

Conform art. 48 alin. (11) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, *Gestiune colectivă extinsă (licență extinsă)*. Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi:

a) dreptul de interpretare publică, de comunicare publică prin eter sau prin cablu (cu excepția comunicării publice prin satelit, atunci când aceasta nu este simultană cu tele-, radiodifuzarea terestră efectuată de aceeași organizație de difuziune), precum și dreptul de retransmisie prin eter și dreptul de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv operele muzicale și fragmentele din operele muzical-dramatice;

b) dreptul de reproducere a operelor sub formă de fonograme, în cazul în care titularii de drepturi vizați au transmis anterior unui producător de fonograme dreptul la o asemenea reproducere;

c) dreptul interpreților de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv interpretările lor imprimare pe fonograme.

Conform art. 48 alin. (13) lit. e) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, *gestiune colectivă obligatorie (licență obligatorie)*. În conformitate cu prevederile prezentei legi, pot fi exercitate exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă avizate de AGEPI următoarele drepturi: dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la retransmiterea, simultană și fără modificări, prin cablu a operelor, interpretărilor și fonogramelor lor, conform prevederilor art.11 alin.(1) lit.h) și alin.(5)–(8) și art.37 alin.(1) lit.c).

Actele cauzei atestă că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost în drept de a elibera licențe extinse în condițiile art. 48 alin. (11)-(12) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010 în perioada de la 01 august 2012- 11 decembrie 2012 (f.d. 225, vol. I).

Aceste circumstanțe se confirmă prin răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 500 din 05 aprilie 2013 adresat asociației obștești „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor”, prin care se comunică că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost în drept de a elibera licențe extinse, în condițiile art. 48 alin. (11)-(12) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010 în perioada de la 01 august 2012 – 11 decembrie 2012, fiind atunci unica organizație de gestiune colectivă avizată (f.d. 225, vol. I).

Prin avizul nr. 1-3/1566 din 18 octombrie 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală să gestioneze drepturile de autor și conexe pentru autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care sunt membri ai asociației; să gestioneze pentru o perioadă de 1 an drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nun sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct. 2 al deciziei nr. 3/1566; s-a considerat nul Avizul eliberat la 21.10.2011 (f.d. 234, vol. I).

Avizul indicat atestă cu certitudine că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată în condițiile licenței extinse pentru anul 2013.

Însă, din probele anexate la materialele pricinii, se constată că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” are dreptul de a pretinde încasarea remunerației ce cade sub incidența licenței extinse pentru anul 2013 în perioada de la 04 octombrie 2013, când s-a publicat în Monitorul Oficial

decizia Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 și până la 31 decembrie 2013.

Or, în perioada de la 11 decembrie 2012 - 03 octombrie 2013, doar asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” și AsDAC erau avizate în condițiile licenței extinse.

Netemeinicia pretențiilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu privire la încasarea remunerației până la 04 octombrie 2013 în condițiile licenței extinse se confirmă și prin răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 675 din 10 aprilie 2013, prin care se aduce la cunoștință că asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a fost în drept să elibereze licențe pentru toți titularii de drepturi, cu excepția membrilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în perioada de la 11 decembrie 2012 până la 04 octombrie 2013, când a intrat în vigoare decizia nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 publicată în Monitorul Oficial (f.d. 228, vol. I).

Aceste constatări pot fi urmărite și în anexa la răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 709 din 11 aprilie 2014, în care este indicat dreptul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de a activa în condițiile licenței extinse pentru perioada de la 04 octombrie 2013- 31 decembrie 2013 (f.d. 230, 229, vol. I).

Aici, urmează a fi reținut și licența neexclusivă eliberată de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” societății cu răspundere limitată „Rebdacons” la 15 septembrie 2015, prin care ultima s-a obligat să achite tariful pentru perioada de la 11 decembrie 2012 – 04 octombrie 2013 (f.d. 112, vol. II).

Așadar, instanța de recurs constată că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” poate pretinde încasarea remunerației în condițiile licenței extinse pentru anul 2012 în perioada de la 01 august 2012- 11 decembrie 2012 și pentru anul 2013 în perioada de la 04 octombrie 2013- 31 decembrie 2013.

Conform art. 63 alin. (1), (3) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente până la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Atunci când violatorul a comis o încălcare neintenționat sau neavând motive rezonabile să cunoască acest lucru, instanța de judecată poate stabili despăgubiri sub formă de taxe forfetare, cum ar fi cel puțin suma remunerației sau a tarifului pe care ar fi datorat-o violatorul dacă ar fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul în cauză.

Conform art. 50 alin. (3) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, cuantumul remunerației care se stabilește prin negocieri sau prin mediere nu poate fi mai mic decât tarifele minime ale remunerației de autor, aprobate de Guvern sau prevăzute de prezenta lege.

Conform art. 63 alin. (2) - (4) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea:

- a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată;
- b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile;
- c) achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

Atunci când violatorul a comis o încălcare neintenționat sau neavînd motive rezonabile să cunoască acest lucru, instanța de judecată poate stabili despăgubiri sub formă de taxe forfetare, cum ar fi cel puțin suma remunerației sau a tarifului pe care ar fi datorat-o violatorul dacă ar fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul în cauză.

Logica acestei norme de drept impune obligația instanței de a determina despăgubirile în baza a 2 condiții; în special dacă se cunoaște suma remunerației pentru valorificarea drepturilor de autor sau dacă se cunoaște tariful care l-ar fi datorat violatorul, dacă a fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul în cauză.

În speță, se atestă că societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” își desfășoară activitatea de televiziune, prin difuziune, deținînd autorizație de retransmisie eliberată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

Conform art. 11 alin. (5) și (6) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, dreptul de retransmisie prin cablu prevăzut la alin.(1) lit.h) se exercită exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale. Suma remunerației de autor pentru dreptul de retransmisie prin cablu se stabilește luînd ca bază orice tip de plăți pe care operatorii rețelei prin cablu le încasează de la membrii publicului pentru serviciile corespunzătoare, inclusiv pentru accesul tehnic, precum și pentru menținerea și deservirea tehnică a echipamentului utilizat pentru realizarea retransmisiei. Suma se stabilește pentru achitarea atât a remunerației cuvenite autorilor sau altor titulari ai dreptului de autor pentru drepturile lor exclusive prevăzute la alin.(1) lit.h) din prezentul articol, cât și a remunerației echitabile cuvenite interpreților și producătorilor de fonograme, prevăzută la art.37 alin.(1) lit.c).

Pentru determinarea cuantumului remunerației, plata căreia este prevăzută la alin.(5) din prezentul articol, și pentru stabilirea altor clauze, precum și pentru soluționarea unor eventuale litigii între părți, se vor aplica prevederile art.50, cu respectarea următoarelor condiții:

- a) părțile care determină cuantumului remunerației sînt organizația de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, menționată la alin.(7) lit.a) din prezentul articol, pe de o parte, și operatorii rețelei prin cablu, pe de altă parte;
- b) indiferent de modul de determinare a cuantumului remunerației, acesta nu poate fi mai mic decît tarifele minime aprobate de Guvern.

În corespundere cu normele de drept citate, se atestă că despăgubirea ce urmează a fi achitată de recurent în contul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu poate fi mai mică decât tarifele aprobate de Guvern, indiferent de modul de determinare a cuantumului remunerației.

În acest sens sun aplicabile prevederile Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, care reglementează tarifele minime ale remunerației de autor.

Conform pct. 22 lit. b) din Tarifele onorariilor de autor pentru interpretarea (comunicarea, demonstrarea) publică și alte forme de valorificare ale creațiilor dramatice, muzicale, muzical-dramatice și audiovizuale, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, se stabilesc tarifele minime ale remunerației de autor pentru folosirea operelor în emisiuni radiofonice și televizate (pentru fiecare folosire repetată a fonogramelor, videogramelor și filmelor): pentru emisiunile retransmise pe cale radioelectrică cu cod de acces pentru beneficiari, precum și pentru retransmiterea emisiunilor prin cablu, contra unei plăți convenite cu abonații sau fondatorii (sponsorii):

- 5,6 % din suma încasată de la abonați (3,2 % – dreptul de autor și 2,4 % – drepturile conexe) sau prin acord – taxa lunară sau trimestrială pentru întreg volumul de emisiuni, stabilită în contract.

Din Rapoartele de profit și pierderi ale societății cu răspundere limitată „Rebdacons” rezultă în anul 2012 societatea a avut venit ce rezultă din activitate a TV prin cablu în mărime de 216 000 lei și pentru anul 2013 în sumă de 230 400 lei (f.d. 19, 20, 21, vol. II).

Cu privire la încasarea remunerației pentru anul 2012 și 2013 instanța de recurs reține că pentru anul 2012 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde la încasarea remunerației în sumă de 4 032 lei, având în vedere calculul $216\ 000\ \text{lei} / 12\ \text{luni} * 4\ \text{luni} * 5,6\%$, iar pentru anul 2013 în sumă de 3 225,6 lei, având în vedere calculul $230\ 400\ \text{lei} / 12\ \text{luni} * 3\ \text{luni} * 5,6\%$, iar în total suma de 7257,6 lei.

Conform art. 63 alin. (4) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, titularul de drepturi lezate în drepturile protejate de prezenta lege poate revendica și repararea materială a prejudiciului moral.

Instanța de recurs consideră că pretenția asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la repararea prejudiciului moral este neîntemeiată, în condițiile în care legiuitorul a acordat dreptul de a revendica repararea materială a prejudiciului moral doar titularului de drept, nu și organizațiilor de gestiune colective, ultimele având doar dreptul de a pretinde încasarea despăgubirii.

Decizia instanței de apel în partea menținerii hotărârii primei instanțe nu se contestă și instanța de recurs consideră inoportun de a se pronunța în această parte.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere că prima instanță și instanța de apel au stabilit circumstanțele pricinii, că nu este necesară verificarea suplimentară și administrarea de noi dovezi, însă au aplicat eronat normele de drept material și au apreciat arbitrar circumstanțele pricinii, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” prin intermediul avocatului Melnic Alexandru, de a casa parțial decizia instanței de apel și

de a emite în partea dată o nouă hotărâre de admitere parțială a acțiunii, cu menținerea în rest a deciziei instanței de apel.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. b) Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție decide:

Se admite recursul declarat de societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” prin intermediul avocatului Melnic Alexandru.

Se casează parțial decizia Curții de Apel Chișinău din 08 iunie 2017, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și a drepturilor conexe a autorilor/interpreților, încasarea remunerației compensatorie ce decurge din dreptul de autor și drepturile conexe, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată și la cererea intervenientului principal asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe, prejudiciului moral și interzicerea de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere, în partea admiterii pretențiilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” și se emite în partea dată o nouă hotărâre prin care:

Se admite parțial cererea intervenientului principal asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva societății cu răspundere limitată „Rebdacons” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe, prejudiciului moral și interzicerea de a valorifica obiectele drepturilor de autor și conexe prin retransmisie în lipsa acordului de licențiere.

Se încasează de la societatea cu răspundere limitată „Rebdacons” în beneficiul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” suma de 7257,6 lei (șapte mii două sute cincizeci și șapte lei și șaiszeci bani) cu titlu de despăgubire ce cade sub incidența licenței extinse pentru perioada de la 01 august 2012 - 10 decembrie 2012 și de la 04 octombrie 2013 – 31 decembrie 2013.

În rest, pretențiile asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” se resping ca fiind neîntemeiate.

În rest, decizia Curții de Apel Chișinău din 08 iunie 2017, se menține.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele ședinței,

Judecător

Iulia Sîrcu

Judecători

Galina Stratulat

Dumitru Mardari

Ion Druță

Luiza Gafton